



Gemeinderat

Gemeinderatssitzung vom 30. Januar 2020, 16.00 Uhr, Rathaus

Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 19. Dezember 2019
2. Vereidigung eines neuen Gemeinderatsmitglieds
3. Wahl der Redaktionskommission für das Jahr 2020
4. Ersatzwahl in die Kulturkommission für den Rest der Amtsperiode 2017–2020; Antrag an den Gemeinderat
5. Auftrag Anita Mazzetta und Mitunterzeichnende für die Planung einer Fernwärmeleitung von der Axpo Tegra AG bis Chur; Bericht
6. Auftrag Anita Mazzetta und Mitunterzeichnende für eine Aktion zur Solarenergieförderung; Bericht
7. Interpellation Mario Cortesi und Mitunterzeichnende betreffend «Asylsozialkosten in Gemeinden, eine tickende Zeitbombe?»; Antrag um Fristverlängerung
8. Interpellation Anita Mazzetta und Mitunterzeichnende zum städtischen Energiekonzept der Zukunft; Antwort
9. Fragestunde vom 30. Januar 2020 gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)

Die Unterlagen zur Sitzung können unter www.chur.ch (Über Chur → Gemeinderat → Sitzungen) heruntergeladen werden.

Die Sitzung ist öffentlich.

Stadtkanzlei

Behördenwahlen vom 17. Mai 2020/Gemeinderat

Die Wahlen des Stadtrates und des Gemeinderates finden am gleichen Datum statt (vgl. Art. 13 ff. des Gesetzes über die Politischen Rechte in der Stadt Chur, RB 112).

Die Wahlvorschläge für den Gemeinderat sind bis spätestens am 6. Montag vor dem Wahltermin, d.h. bis am 6. April 2020, 16.00 Uhr, der Stadtkanzlei einzureichen.

Am 14. Januar 2020 hat der Stadtpräsident die Listennummern derjenigen Parteien, welche aktuell im Gemeinderat Einsitz haben, mittels Losziehung wie folgt bestimmt:

Listennummer	Partei
1	FDP Die Liberalen
2	Grünliberale Partei
3	Freie Liste Verda



Die Sonne lockt. Chur Tourismus organisiert zum Beispiel geführte Schneeschuh-Führungen.

Foto mc

- | | |
|---|---|
| 4 | Sozialdemokratische Partei (SP) |
| 5 | Bürgerlich-Demokratische Partei (BDP) |
| 6 | Schweizerische Volkspartei (SVP) |
| 7 | Christlichdemokratische Volkspartei (CVP) |

Sollten bis am 6. April 2020 weitere Listen eingereicht werden, erhalten diese ihre Nummer gemäss ihrem Eingang.

Einwohnerdienste

Fotos für Identitätskarten

Das Bundesamt für Polizei hat eine Fotomustertafel veröffentlicht, die den Vorschriften der internationalen Zivilluftfahrtsorganisation entspricht. Die Kriterien können unter www.schweizerpass.ch unter dem Suchbegriff «Fotomustertafel» eingesehen werden. Es besteht auch die Möglichkeit, eine detaillierte Aufstellung bei den Einwohnerdiensten zu beziehen.

Informationen unter
www.chur.ch
www.ch.ch
www.schweizerpass.ch
(Suchbegriff: Fotomustertafel)

Unser Tipp: Nutzen Sie die Erfahrung eines Fotofachgeschäfts, diesem sind die Bestim-

mungen bekannt, oder benützen Sie den Fotoautomaten im Warteraum der Einwohnerdienste.

**Einwohnerdienste der Stadt Chur,
Stadthaus, Masanserstrasse 2,
1. Obergeschoss**

Stadtpolizei

Informationsabend für Hundehalter in Maladers – Die Stadtpolizei kommt zu Ihnen nach Maladers

Am Mittwoch, 5. Februar 2020, und am Dienstag, 11. Februar 2020, jeweils von 19.00 bis 20.00 Uhr, findet in der Turnhalle des Schulhauses Maladers ein Informationsabend der Stadtpolizei Chur statt. Die Stadtpolizei informiert und beantwortet Fragen zur Hundehaltung (Meldepflicht, Hundetaxe/-reduktion, Hundedatenbank Amicus etc.) und zum Tierschutz allgemein. Weiter werden Broschüren und Flyer aufgelegt sowie nützliche Give-aways für Hundehalter/-innen abgegeben.

Die Stadtpolizei Chur hofft auf zahlreiches Erscheinen und freut sich auf die kommende Zusammenarbeit.

stabl@somedia.ch

Verfall von Fundgegenständen

Auf dem städtischen Fundbüro lagern verschiedene Fundsachen.

Fundsachen werden der Finderin oder dem Finder innerhalb eines Jahres seit der Hinterlegung, frühestens jedoch nach 90 Tagen, gegen Empfangsbestätigung und Entrichtung der Gebühren durch das Fundbüro zurückerstattet. Die gesetzliche Aufbewahrungspflicht von fünf Jahren geht damit auf die Finderin oder den Finder über. Finder/-innen können die Fundgegenstände aus dem Jahr 2018 bis spätestens 31. März 2020 am Schalter der Stadtpolizei, Kornplatz 10, abholen. Nach dieser Frist werden die Fundsachen vernichtet. Schalterzeiten:

Montag bis Freitag: 8.00 bis 17.00 Uhr, Samstag und Sonntag geschlossen.

Verkehrsordnung

Gestützt auf Art. 3 Abs. 3 und 4 SVG in Verbindung mit Art. 107 Abs. 1 und Abs. 2 SSV sowie Art. 7 Abs. 3 des Einführungsgesetzes zum Bundesgesetz über den Strassenverkehr verfügt die Stadtpolizei Chur:

1. Während der Bauphase an der Emserstrasse, Strassenkorrektur Sommerau–Plankis, werden folgende Massnahmen angeordnet:
Auf den Zufahrtsachsen in den neuen Kreisverkehrsplatz Emserstrasse/«Gewerbezone Trist» werden die Signale Nr. 3.02 «Kein Vortritt» und Nr. 2.41.1 «Kreisverkehrsplatz» angebracht. Emserstrasse, in Fahrtrichtung Stadt:
Der Verkehr wird ab dem Kreisel via neue Triststrasse umgeleitet. Auf Höhe der Bushaltestelle Plankis wird das Signal Nr. 1.30 «Andere Gefahren» mit dem Zusatztext «Umleitung» angebracht.
Auf Höhe Restaurant Sommerau wird ein Fussgängerstreifen Nr. 6.17 markiert sowie beidseitig das Signal Nr. 2.34 «Hindernis rechts umfahren» sowie das Signal Nr. 4.11 «Standort Fussgängerstreifen» angebracht. Zwischen dem Kreisverkehrsplatz und dem Fussgängerstreifen wird eine Sicherheitslinie (Nr. 6.01) bzw. eine Sperrfläche (Nr. 6.20) markiert.

Emserstrasse, in Fahrtrichtung Ems:
Verkehrsteilnehmende, welche von der Sommeraukreuzung herkommend zur «Gewerbezone Trist» gelangen wollen, werden via neuen Kreisel umgeleitet.

Bei der Ausfahrt aus dem Parkareal Sommerau, Parzelle Nr. 2086, in die Emserstrasse ist das Abbiegen nach links aufgrund der gesperrten Fahrbahn nicht möglich. Die Ausfahrt wird deshalb mit dem Signal Nr. 2.43 «Abbiegen nach links verboten» belegt.

Triststrasse, Einlenker Umfahrung «Gewerbezone Trist»: Bei der Ausfahrt von der Triststrasse in die Umfahrung «Gewerbezone Trist» wird das Signal Nr. 2.03 «Kein Vortritt» und die Markierung Nr. 6.13 «Wartelinie» angebracht. Da das Abbiegen nach links aufgrund der Baustelle nicht möglich ist, wird das Einlen-

ken mit dem Signal Nr. 2.32 «Fahrtrichtung rechts» geregelt.

Umfahrung «Gewerbezone Trist», Einlenker Emserstrasse: Bei der Ausfahrt von der Umfahrung in die Emserstrasse, Fahrtrichtung Ems, wird das Signal Nr. 2.03 «Kein Vortritt» und die Markierung Nr. 6.13 «Wartelinie» angebracht.

2. Diese Verkehrsordnung ist auf die Dauer der Bautätigkeit vom 20.1.2020 bis 28.4.2020 beschränkt.
3. Nach Vollstreckbarkeit dieser Verfügung wird die Signalisation und Markierung angebracht.
4. Gegen diese Verfügung kann schriftlich und begründet gemäss Art. 51 Abs. 2 Polizeigesetz der Stadt Chur (RB 411; PG) innert 10 Tagen nach Publikation beim Stadtrat von Chur Beschwerde geführt werden. Zur Beschwerde ist berechtigt, wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse an den Verkehrsordnungen hat.

Festwirtschaften Fasnacht 2020

Während der Fasnacht vom 21. bis 26. Februar 2020 werden nur Festwirtschaftsbewilligungen auf öffentlichem Grund ausgestellt, welche in der Sommersaison als Aussenwirtschaft betrieben werden. Ein Getränkeverkauf bzw. Getränkeauschank darf nur mittels PET oder Plastikgeschirr erfolgen.

Während der obgenannten Zeit gilt keine Beschränkung der Öffnungszeiten (Freinächte). Gesuche zur Erteilung einer Festwirtschaftsbewilligung müssen vier Wochen vor Fasnachtsbeginn (bis spätestens am Freitag, 24. Januar 2020, 12.00 Uhr) bei der Stadtpolizei eingereicht werden. Wegen diversen Konzerten von Guggenmusiken werden aus Sicherheitsgründen in der Rathaus-halle keine Festwirtschaften bewilligt.

Nächtliches Dauerparkieren auf öffentlichem Grund

Das nächtliche Dauerparkieren auf öffentlichem Grund in der Stadt Chur ist bewilligungspflichtig. Die rechtliche Grundlage bildet die Verordnung über das nächtliche Dauerparkieren vom 1. August 1981. Diese Verordnung hält fest, dass Fahrzeughalter, die ihre Fahrzeuge während der Nacht nicht auf einem privaten Parkplatz abstellen, als gebührenpflichtig gelten. Die monatliche Gebühr beträgt pro Fahrzeug Fr. 50.–. Bewilligungen stellt die Stadtpolizei Chur, Gewerbe-polizei, Kornplatz 10, aus.

Notfalldienste

• **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144

• **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden

• **Apotheken in der Stadt Chur**
Amavita-Apotheke Tel. 058 878 15 10
Bahnhofsunterführung
*Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00

Amavita-Apotheke Landi Tel. 058 878 15 20
Grabenstrasse 15
*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00

Apollo-Apotheke Tel. 081 284 15 24
Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00

Apotheke Dr. Villa Tel. 081 253 41 41
Gürtelstrasse 10
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.30

Coop Vitality Apotheke Tel. 058 878 84 60
Raschärenstrasse 35
*Mo–Fr 9.00–20.00,
Sa 8.00–18.00

Fortuna-Apotheke Tel. 081 284 20 22
Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–13.00

Giacometti-Apotheke Tel. 081 284 18 18
Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,
Sa 8.00–16.00

Grischuna-Apotheke Tel. 081 252 80 80
Postplatz
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00

Lacuna-Apotheke Tel. 081 284 55 05
Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00

Medi Porta Tel. 081 511 63 63
Gürtelstrasse 46
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00

Montalin-Apotheke Tel. 081 284 35 55
Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00

Raetus-Apotheke Tel. 081 250 15 15
Bahnhofstrasse 14
*Mo–Do 7.30–19.00, Fr 7.30–20.00
Sa 7.30–18.00

Steinbock-Apotheke Tel. 081 252 26 80
Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00

*Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden.
Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.

• **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. Tel. 058 225 25 25

• **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.

• **Bestattungsamt Chur** Tel. 081 254 47 66
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

Amtsblatt  Stadt Chur
Redaktionsschluss:
jeweils am Mittwoch, 12 Uhr

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe: 17. Januar 2020–6. Februar 2020

Auflageort: Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen: sind bis 6. Februar 2020 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen

Bauherrschaft Bauobjekt

Claudio Bisaz, Malans
Gäuggelistrasse 37, Kataster Nr. 4289
Innere Umbauten im Erdgeschoss mit Fassadenänderung auf der Südseite

Alder und Co., Chur
Welschdörfli 18, Kataster Nr. 1255
Neubau Aussengastwirtschaft auf der Ostseite

AHV-Zweigstelle der Stadt Chur

Anmeldung zur Altersrente

Das AHV-Rentenalter erreichen im Jahr 2020:

Frauen mit Jahrgang 1956
Männer mit Jahrgang 1955

Die Anmeldung zum Bezug einer Altersrente sollte 3–4 Monate vor Erreichen des Rentenanspruchs eingereicht werden. **Wo?** Bei der Ausgleichskasse, wo Sie zuletzt AHV-Beiträge entrichtet haben. Bezieht ein Ehepartner bereits eine Rente, so ist die Anmeldung des Ehepartners, der neu das AHV-Alter erreicht, derjenigen Kasse einzureichen, die bereits eine Rente auszahlt.

Ohne persönliche Anmeldung keine Rente.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.sva.gr.ch heruntergeladen werden. Bewohnerinnen und Bewohner von Chur können die Formulare auch bei uns beziehen. Für weitere Fragen stehen wir gerne zur Verfügung.

AHV-Zweigstelle Chur
Kornplatz 6, 7001 Chur
Tel. 081 254 45 97

Amtliche Meldungen an:
stabla@somedia.ch

Kirchen

Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.chur-reformiert.ch>

Sonntag, 19. Januar Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Erich Wyss
Predigttext: Jeremia 14,1-9
Konfirmandin Dana Giovanna Knobel liest aus dem neuen Testament
Taufe von Finn Eichenberger

Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrerinnen Manuela Noack
Thema: «Ich bin der Weg, die Wahrheit und das Leben»
Labyrinth-Gottesdienst

Kirche Masans

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Alfred Enz
Thema: «Die goldene Regel»;
Matthäus 7,12-14

Kollekte: Little Bridge Armenien

Kapelle Kantonsspital Graubünden

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Jörg Büchel
Thema: «Auf! Nimm dein Schicksal in die Hand..?»; Johannes 5,1-9
Musik: Simone Dietrich, Flöte, Dorothea Dietrich, Orgel

Donnerstag, 23. Januar Comanderzentrum

6.45 Uhr **Frühgebet**

Abdankung und Seelsorge

Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Jugendkeller (4 you)

Fr, 17.1., 17 bis 21 Uhr, Comanderzentrum, mit Töggelikasten, Billard, Darts, diversen Spielen, Tischtennis, cooler Musik, chillen, Drinks, Essen...

tschent – der Churer Sonntagstreff für alle Generationen

So, 19.1., 14.30 Uhr, Comanderzentrum, «Ein Jahr im Spital in Westafrika» – Angela Jäger berichtet über ihr «Volontariatsjahr» im Hôpital Evangélique de Bembéréké, Bénin, als Pflegefachfrau in der Medizin, anschliessend Zvieri

Begegnungscafé mit Josias Burger

Di, 21.1., 9 Uhr, Comanderzentrum, «Geschichten aus dem Büchlein Der grosse Baum» – Impuls um 9.30 Uhr

Frauenarbeitskreis

Di, 21.1., 14 Uhr, Comanderzentrum

Bibelgespräche 2019/2020

Mi, 22.1., 19.30 Uhr, Comanderzentrum, Bibelgespräch

Öffnungszeiten Reformierte Kirche Chur

Montag geschlossen, Dienstag bis Donnerstag 8.30–11.30 Uhr und 14–17 Uhr, Freitag 8.30–11.30 Uhr

Kirchlicher Sozialdienst

Reformierte Kirche Chur

Telefonisch erreichbar Dienstag bis Donnerstag von 8 bis 11.30 Uhr. Telefon 081 252 62 32. Termine nach Vereinbarung

Evangelisch reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Passugg-Araschgen ist Teil der Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 19. Januar

Gottesdienst um 11 Uhr in Passugg-Araschgen, mit Pfarrer R. Van Kerckhove

Pfarramtsvertretung:

Pfarrer Rudy Van Kerckhove

Tel. 081 252 68 65, E-Mail: desantieri@gmail.com

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage: www.kathkgchur.ch.

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 18. Januar

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 19. Januar

7.30 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr hl. Messe mit Kinderkatechese
17.30 Uhr Vesper

Kollekte: Kapelle in Haiti

Montag, 20. Januar

6.30 Uhr hl. Messe

Dienstag, 21. Januar

9.00 Uhr hl. Messe
12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 22. Januar

6.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 23. Januar

6.30 Uhr hl. Messe
8.00 Uhr hl. Messe, anschl. Aussetzung des Allerheiligsten

Freitag, 24. Januar

6.30 Uhr hl. Messe

St.-Fidelis-Gedächtnis

18.00 Uhr Beichtgelegenheit

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr hl. Messe und Reliquiensegen (Krypta)

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 18. Januar

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 19. Januar

10.00 Uhr hl. Messe

19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Epiphanieopfer für Inländische Mission
– Kirchenrestaurationen

Mittwoch, 22. Januar

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 23. Januar

9.00 Uhr hl. Messe

16.15 Uhr hl. Messe (Bener-Park)

Freitag, 24. Januar

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 18. Januar

15.00 Uhr hl. Messe (Bürgerheim)

18.30 Uhr Vorabendgottesdienst

Sonntag, 19. Januar

10.30 Uhr hl. Messe

Kollekte: Christian Solidarity International

Dienstag, 21. Januar

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 23. Januar

9.00 Uhr hl. Messe

17.30 Uhr Rosenkranz

Freitag, 24. Januar

16.00 Uhr hl. Messe (Seniorenzentrum Cadonau)

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 18. Januar

15.00 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL – HAUS A, 3. STOCK

Sonntag, 19. Januar

10.00 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Sprechstunden: Mo, 9–11 Uhr und Do, 14–16 Uhr
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

focusC

Willkommen in unserer Kirche

Calandastr. 38, Chur, www.focusc.ch

Sonntag, 19. Januar

9.30 Uhr Gottesdienst

Zum Thema: Gott spricht

Kinder- und Teenie-Programm

Übersetzung I/F/E/P auf Anfrage

Verschiedenes

Selbsthilfe Graubünden

- Beratung von Einzelpersonen, Fachstellen und Institutionen zum Thema Selbsthilfe
- Vermittlung von Kontakten zu bestehenden Gruppen und/oder Fachstellen
- Beratung von Betroffenen bei der Gründung von Selbsthilfegruppen

Kontakt:

Selbsthilfegraubünden

Reichsgasse 25, 7000 Chur

E-Mail: kontakt@selbsthilfegraubuenden.ch

Internet: www.selbsthilfegraubuenden.ch

Alzheimer Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information zu allen Fragen im Zusammenhang mit Demenz

– Gesprächsgruppen für Angehörige

– Café Zeitlos jeden 3. Mittwoch in Chur

– Aus- und Weiterbildungsangebote

Kantonales Alzheimertelefon 081 253 91 40

Alzheimer Graubünden

Poststrasse 9, 7000 Chur

Tel. 081 253 91 42

Info.gr@alz.ch / www.alz.ch/gr

Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle

Kostenlose Beratung bei Alkoholproblemen für Menschen jeden Alters
Beratung und Information für

- Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

Coaching für

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder

- Kindergruppe Zwärgriis
- Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
- Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle

Alexanderstr. 42, 7000 Chur, Tel. 081 252 43 37

beratung@blaueskreuz.gr.ch

Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag

www.blaueskreuz.gr.ch

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden

- Wir unterstützen Menschen mit einer Sehbehinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.

- Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und

Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden

Steinbockstrasse 2, 7000 Chur

Tel. 081 257 10 00

beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch

www.sbv-fsa.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)
Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

– Computerproblemen

– Handys und iPhone

– Internet und E-Mail

– Finanzen und Ruhestand

Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:

Seniorenakademie Graubünden

Ringstrasse 90, 7004 Chur

Tel. 081 250 20 50

info@senak.ch, www.senak.ch

incontro chur

Der Treff von und für Seniorinnen und Senioren

incontro chur ist der selbstverwaltete neue Begegnungsort von und für Seniorinnen und Senioren. Ein Ort für geselliges Beisammensein, für den Austausch untereinander sowie ein Ort, um Kontakte zu knüpfen und zu pflegen. incontro chur bietet zudem Gelegenheit, sich mit Gleichgesinnten zu verabreden und etwas gemeinsam zu unternehmen. Im incontro chur wird den unterschiedlichen Bedürfnissen der Seniorinnen und Senioren nach Begegnung, Vernetzung, Information und Aktivität Rechnung getragen. Wir treffen uns jeweils am Dienstag- und Donnerstagnachmittag von 14 bis 16.30 Uhr im Cafeteria-Restaurant des ARGO Wohnheimes, Gartenstrasse 16, in Chur. Zusätzlich zum incontro café werden jeden Monat eine bis zwei Veranstaltungen durchgeführt. Weitere Informationen unter www.incontro-chur.ch / info@incontro-chur.ch

Pro audito Chur plus Verein für Hörbehinderte

Wir bieten an:

- Verständigungskurse «besser hören – besser verstehen»

Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst

Auskunft und Anmeldung bei Monika Vogel,

Audioagogin, Tel. 078 875 42 74

- Vermietung von Ringleitung

- Vereinsleben

proauditochurplus@gmail.com

www.pro-audio.ch/vereine

Pro Infirmis

Fachorganisation für Menschen mit Behinderung und Angehörige.

Sozialberatung:

Umfassende und kostenlose Beratung in den Bereichen Sozialversicherungen, Finanzen, persönliche und familiäre Anliegen, Arbeit, Wohnen, Schule, Entlastung, Hilfsmittel und mehr.

Assistenzberatung:

Menschen mit einer Behinderung, die ihr Leben in den eigenen vier Wänden selbstbestimmt führen möchten, werden im Bereich der persönlichen Assistenz beraten.

Begleitetes Wohnen:

Erwachsene mit einer IV-Berechtigung, die in einer eigenen Wohnung leben, werden in alltagspraktischen Fragen unterstützt und begleitet.

Bildungsklub:

Kursangebot für Erwachsene mit kognitiver Beeinträchtigung zur Erweiterung der Kompetenzen in der Lebensgestaltung.

Fachstelle Hindernisfreies Bauen:

Beratung von Betroffenen, Angehörigen und Fachpersonen zu Fragen des hindernisfreien Bauens.

Eurokey:

Das Schlüssel- und Schliesssystem für hinderisfreie Einrichtungen in der Schweiz und Teilen Europas.

Infos und Terminvereinbarungen:

Pro Infirmis Graubünden

Engadinstrasse 2, 7000 Chur

Telefon 058 775 17 17

graubunden@proinfirmis.ch / www.proinfirmis.ch

Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein

Am Platz 10, 7310 Bad Ragaz

www.rheumaliga.ch/sgfl

Geschäftsstelle/Bewegungskurse

Tel. 081 302 47 80

E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

Beratungsstelle

Tel. 081 511 50 03

E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Die regionale Rheumaliga ist die Beratungs- und Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Rheuma. Rheumabetroffene und ihre Angehörige können sich mit ihren Anliegen vertrauensvoll an die freiwillige, unentgeltliche Beratung wenden. Im Büro in Bad Ragaz stehen, nach telefonischer Anmeldung, ab sofort verschiedene Hilfsmittel zum Testen bereit.

Die Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein organisiert zudem laufend Kurse zur Prävention, Rehabilitation und Information.

Nähere Auskünfte über die aktuellen Kurse erhalten sie bei der Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein und im Internet unter www.rheumaliga.ch/sgfl

Folgende Kurse und Veranstaltung führen wir in Chur und Umgebung durch:

Bewegungskurse: Aquawell

– die Wassergymnastik der Rheumaliga

mittwochs, 11.45 bis 12.30 Uhr

freitags, 9.30 bis 10.15 Uhr

Leitung: Adelheid Naef, Aquawell-Trainerin

für Nichtschwimmer geeignet, fortlaufende Kurse, Einstieg jederzeit möglich, Gratis-Probelektion nach Absprache

Gourmet-Anlässe:

Referat und Fachinformationen/

Kochkurs bei der Migros Klubschule Chur

Die Ernährung hat Einfluss auf rheumatische Beschwerden. Mehr zum Thema Ernährung erfahren Sie an den Gourmet-Anlässen, welche die Klubschule Migros in Chur gemeinsam mit der Rheumaliga durchführt.

Die Veranstaltungen sind in zwei Teile gegliedert.

1. Teil der Veranstaltung 17.30 bis 18 Uhr:

keine Anmeldung, kostenlos

2. Teil der Veranstaltung 18 bis 21.20 Uhr:

Anmeldung bei Klubschule Migros Chur, kostenpflichtig

Die Daten und weitere Informationen finden sie unter www.klubschule.ch/chur und

www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen

Patientenbildung für Menschen mit Rheuma und Schmerzen

4. bis 25. März 2020, jeweils mittwochs 17 bis 19.30 Uhr, Anmeldung bis 13.2.2020

Vorträge und Fachinputs durch Facharzt Rheumatologie oder Gesundheitscoach zu Themen wie Gesundheitsfaktoren und Rheuma-Prävention; Stress-Symptome, Vermeidung, Bewältigung; nonverbale und verbale Kommunikation; Ernährung, Bewegungsprogramme, Alltags-Hilfsmittel. Vier bis acht Personen, fachgeleitete Gruppe. Änderungen der Kursinhalte vorbehalten.

Weitere Auskünfte zur Patientenbildung gibt die Beratungsstelle, Telefon 081 511 50 03, a.schmider@rheumaliga.ch, und finden Sie auf der Homepage www.rheumaliga.ch/sgfl.

Gruppentreffen

für Sclerodermie-Betroffene

Die Sclerodermie Regionalgruppe Graubünden trifft sich regelmässig im Café Maron am Bahnhofplatz in Chur. Das Treffen dient Betroffenen zum Erfahrungsaustausch. Eine Anmeldung ist nicht notwendig. Weitere Informationen finden Sie unter: www.sclerodermie.ch/de/gruppe/graubunden/

Kontakt: Marianne Urfer Widmer,

E-Mail: marianne@urfer.me, Tel. 076 218 17 16.

Rheuma(tix)-Selbsthilfegruppe Chur und Umgebung

Die Selbsthilfegruppe ist ein Treffpunkt für Menschen, jeglichen Alters, die betroffen sind

von Rheuma wie Arthritis, Arthrose, Psoriasis, Osteoporose und Schmerzen im Bewegungsapparat. Das Treffen dient Betroffenen zum Erfahrungsaustausch.

Direkter Kontakt zur Gruppe

Bruno Tanner, Tel. 078 620 42 46

Sprachen: Deutsch, Italienisch, Französisch, Romanisch, Englisch, Spanisch

Die Treffen finden nach individueller Absprache statt.

Fachgeleitete Selbsthilfegruppe in Bad Ragaz

Selbsthilfegruppe für Betroffene von Rheuma und chronischen Schmerzen. Die Selbsthilfegruppe ist ein Treffpunkt für Menschen, jeglichen Alters, die betroffen sind von Rheuma wie Arthritis, Arthrose, Psoriasis, Osteoporose und Schmerzen im Bewegungsapparat. Das Treffen dient Betroffenen zum Erfahrungsaustausch.

Daten und weitere Informationen finden Sie unter www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03, E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Fachreferate – Lebensqualität trotz Rheuma und Schmerzen

2020 finden regelmässig Fachreferate mit unterschiedlichen Inhalten statt. Die Vortragsreihe richtet sich an Rheumabetroffene, Menschen mit chronischen Schmerzen und ihre Angehörigen. Durch die Fachreferate erhalten die Teilnehmenden die Möglichkeit, sich in einer kleinen Gruppe mit den Herausforderungen von schmerzhaften Rheumaerkrankungen auseinanderzusetzen.

Daten und weitere Informationen finden Sie unter www.rheumaliga.ch/sgfl

Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03, E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Ausstellungen der Alltagshilfen 2020

2020 sind Sie herzlich zu unseren Ausstellungen der Alltagshilfen eingeladen. An den Ausstellungen erhalten Sie Gelegenheit einen grossen Teil der Hilfsmittel aus unserem Sortiment auszuprobieren, zu testen und zu bestellen.

Daten und weitere Informationen finden Sie unter www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03, E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Tagesausflüge – Information, Geselligkeit und Bewegung

2020 bieten wir Tagesausflüge in der Region an. Sie geniessen das Bergpanorama, die Gesellschaft anderer, von Rheuma oder Schmerzen betroffener Menschen, erhalten wertvolle Inputs zum Thema Rheuma und Prävention und absolvieren unter Anleitung angepasste Bewegungs- und Dehnübungen.

Daten und weitere Informationen finden Sie unter www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen. Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03, E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Gesundheitstag – Nationale Kampagne «Rückenschmerzen»

Am Mittwoch, 2. September 2020, findet im Calvensaal (SVA Graubünden) in Chur eine grosse Publikumsveranstaltung zu diesem Thema statt. Interessierte Besucher können sich durch Fachvorträge und an Informationsständen ausführlich über das Thema «Rückenschmerzen» informieren lassen. Weitere Informationen finden Sie unter www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen.

Schweizerisches Rotes Kreuz Graubünden

Das SRK Graubünden setzt sich mit vielfältigen Angeboten in sozialer Integration, Bildung und Entlastung für Menschen in schwierigen Lebenssituationen ein.

Entlastung:

- Kinderbetreuung zu Hause KBH: Die Kinderbetreuerinnen des SRK Graubünden springen auf Anfrage ein, wenn Kinder krank sind oder Eltern eine schwierige Zeit durchmachen
- Babysitting SRK: Jugendliche SRK-Babysitter ermöglichen Eltern kurze Verschnaufpausen
- Ponte: Rotkreuz-Freiwillige begleiten betreuende und pflegende Angehörige und Familien und helfen beim Vernetzen mit bestehenden Angeboten
- Rotkreuz-Notrufsystem: Der einfach bedienbare Notruf sorgt für mehr Sicherheit und Unabhängigkeit in den eigenen vier Wänden
- Rotkreuz-Fahrdienst für medizinische Fahrten: Freiwillige fahren betagte oder behinderte Menschen zum Arzt, in die Therapie oder ins Spital

Soziale Integration:

Das SRK Graubünden engagiert sich im Bereich der Arbeitsintegration von Langzeitstellenlosen (Fachstelle für Arbeitsintegration – Werknetz) sowie bei der Alltagsintegration von Flüchtlingen (eins zu eins und peer to peer.).

Bildungsangebote und Beratungen:

- Aus- und Weiterbildungen im Bereich Pflege, Gesundheit, Selbstkompetenz, Babysitting
- Beratungsstelle für Schuldenfragen BSG: die Beratungsstelle berät verschuldete Personen in Finanz- und Budgetfragen
- Patientenverfügung SRK: Fundierte Beratung und Erstellung einer Patientenverfügung

Rotes Kreuz Graubünden
Steinbockstrasse 2, 7000 Chur
081 258 45 84, info@srk-gr.ch, www.srk-gr.ch

VASK Graubünden

Vereinigung der Angehörigen von Schizophrenie/ Psychisch-Kranken

Postfach, 7208 Malans
Kontakttelefon: 081 353 71 01
vask.Graubünden@bluewin.ch
www.vaskgr.ch

Krebsliga Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information

Begleitung durch

- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs

- Kurse/Seminare/Therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige
- Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche

Beratung und Unterstützung bei

- sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
- beruflicher Wiedereingliederung
- finanziellen Notlagen

Information und Öffentlichkeitsarbeit

- zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitations-Angebot
- durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventions-Kampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden
Ottoplatz 1, Postfach 368, 7001 Chur
Tel. 081 300 50 90
info@krebssliga-gr.ch / www.krebssliga-gr.ch

Pro Senectute

Ältere Menschen und ihre Angehörigen werden kostenlos und diskret beraten bei:

- finanziellen Fragen
- Wohnfragen und Heimeintritt
- Krankheit und Altersdemenz
- persönlichen und familiären Fragen
- Vermittlung von Dienstleistungen und Hilfsmitteln für das Leben zu Hause

Pro Senectute Graubünden
Beratungsstelle Chur/Nordbünden
Alexanderstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 252 44 24
info@gr.prosenectute.ch/www.gr.prosenectute.ch

Wanderungen Pro Senectute Graubünden

Für die angebotenen Wanderungen ist der Witterung entsprechend gute Wanderbekleidung erforderlich: gute Schuhe, Regenschutz, Sitzunterlage, evtl. Stöcke.

Notfall-Ausweis bei sich tragen!

Dienstag, 21. Januar 2020

St. Antönien–Pany,

Schöne Panormawanderung

Abfahrt Chur ab 8.21 Uhr

Retour Chur an 16.52 Uhr

Wanderzeit 3½ Std., Aufstieg 400 m, Abstieg 500 m, 9 km

Wanderleitung Elisabeth Pingeon, 079 442 31 85

Anmeldung am Sonntag von 18 bis 20 Uhr bei der Wanderleitung

incontro chur

Treff von und für Seniorinnen und Senioren

Wann: jeweils Dienstag und Donnerstag, 14–16.30 Uhr

Wo: ARGO Café, Gartenstrasse 16, 7000 Chur
Wir kommen regelmässig in einer gemütlichen Kaffeerunde zusammen – zum Plaudern, Spielen, Kennenlernen. Sie sind herzlich eingeladen dabei zu sein. www.incontro-chur.ch

benevol Graubünden

Die Fach- und Vermittlungsstelle für Freiwilligenarbeit ist Ansprechpartner für alle Fragen rund um das Thema Freiwilligenarbeit.

- Beratung und Vermittlung für an Freiwilligenarbeit interessierte Personen
- Unterstützung von Organisationen und Vereinen, die mit Freiwilligen arbeiten
- Kursprogramm für Freiwillige und Ehrenamtliche
- Coporate Volunteering-Einsätze für Firmen
- Vergabe des Prix benevol Graubünden für herausragende Freiwilligenarbeit

benevol Graubünden
Steinbockstrasse 2
7000 Chur
Telefon 081 258 45 90
info@benevol-gr.ch
www.benevol-gr.ch
www.benevol-jobs.ch

www.chur.ch

Nie vergessen: Alzheimer Forschung Schweiz AFS

Jetzt spenden! PC 85-678574-7

ALZHEIMER
FORSCHUNG
SCHWEIZ AFS

STIFTUNG SYNOPSIS

www.Alzheimer-Synopsis.ch

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Trimmis | Tschierschen-Praden

17. Januar 2020 | Nr. 3



Churwalden

Frauenverein Malix

Die Generalversammlung findet am Dienstag, 4. Februar, um 19.30 Uhr in der Besenbeiz Belvédère, Kreuz Malix, statt. Für Aktivmitglieder ist die Generalversammlung obligatorisch. Im Verhinderungsfall bitten wir um eine Entschuldigung bei Franzisca Schocher. Nichtmitglieder und Interessierte sind ebenfalls herzlich willkommen.

Bauausschreibungen

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 17. Januar 2020–6. Februar 2020

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 6. Februar 2020 schriftlich und begründet dem Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: BG 2FH Janka und Tanno
Pirmin Josef Janka und Lidia Madleina Flepp, Sonnenstutz 5, 7000 Chur, sowie Thomas Tanno und Bettina Gögel, Obertorweg 1b, 7076 Parpan

Vertretung: Plan4 AG, Versamerstrasse 15, 7402 Bonaduz

Bauobjekt: Neubau Zweifamilienhaus, Parz.-Nr. 10500/10502, Bödenweg, 7076 Parpan, Wohnzone 2

Bauherrschaft: Roger und Caroline Quadri Plüss, Hinterdorfstrasse 54, 8918 Unterlunkhofen

Bauobjekt: Ferienhaus: Balkonvergrößerung und Anbau an Südfassade, Parz. 30835, Riedbodaweg 21, 7074 Malix, Zone übriges Gemeindegebiet (BaB)

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 17. Januar 2020–13. Februar 2020

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 13. Februar 2020 schriftlich und begründet dem Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: IBC Energie Wasser Chur
Felsenaustrasse 29, 7000 Chur
Vertretung: Casutt Wyrsh Zwicky AG
Sägenstrasse 97, 7000 Chur

Bauobjekt: Neubau Leitungsnetz für Fernwärmeversorgung, diverse Parzellen, Wiesenwägli, 7075 Churwalden, Zonen: üG, ZöBA, KA (BaB)

Aus den Verhandlungen des Gemeindevorstandes im November und Dezember

Der Gemeindevorstand hat unter anderem die folgenden Geschäfte behandelt:

Ver-/Entsorgung: Abwasser, Wasser, Abfall

– Der Verlängerung des Baurechts für Quellfassung, Durchleitungs- und Wasserbezugsrecht zwischen der Alpengenossenschaft Pradaschier und der Gemeinde Churwalden um weitere 20 Jahre wird zugestimmt.

– Dem Wärmeliefervertrag als auch dem Konzessionsvertrag für den Wärmeverbund mit der IBC wird unter Vorbehalt der Zustimmung durch die Gemeindeversammlung im Grundsatz zugestimmt.

Tourismus, Kultur, Öffentlicher Verkehr

– Für den regionalen Bike-Anlass «Grinduro 2020» wird ein Unterstützungsbeitrag von Fr. 2500.– und eine Defizitgarantie von Fr. 2500.– gesprochen.

– Für die Information aller Leistungsträger und Gemeindevorstände über das Ökosystem Lenzerheide wird ein Unterstützungsbeitrag von Fr. 3000.– gesprochen.

– Der IG Brambrüesch wird die Bewilligung erteilt, auf eigene Kosten und Gefahr auf den Grundstücken der Gemeinde versuchsweise eine Langlaufloipe zu präparieren und zu betreiben.

Vermessung, Baupolizei, Sicherheit

– Bewilligtes Baugesuch:

– Suter-Pfosi Ingeborg, Wolfhausen; Ferien-/Wochenendhaus: Anbau Abstellraum an Südfassade, Parz. 30969, Spundisweg 8, Malix

– Der AIS-Sportschule, Chur, wird die Bewilligung zum Aufstellen der temporären Jurte für maximal 6 Monate erteilt.

– Der Fristverlängerung für die Ausführung der beantragten Rohbauarbeiten (Montage Fenster) bis 20.12.2019 beim Neubau Seniorenzentrum Oase, Churwalden, wird zugestimmt.

– Für den Neubau Wohnhaus mit Gewerbenutzung am Girabodawäg 1 wird der Ralbau AG für die Ausführung der Rohbauarbeiten (Decke über 1. OG) bis 20.12.2019 eine Fristverlängerung gewährt.

Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Werkbetrieb, Verkehr

– Eine Anfrage betr. Wiederinbetriebnahme des Schlachthauses wird abgelehnt, da der Raum zwischenzeitlich für die Nutzung durch die Feuerwehr freigegeben wurde.

Bildung, Gesundheit, Soziale Wohlfahrt

– Gisela Walser wird per 1. Januar 2020 als Präsidentin der Jugendkommission Churwalden gewählt.

Allgemeine Verwaltung, Finanzen und Steuern, Raumordnung

– Das kommunal räumliche Leitbild (KRL) wird erlassen und zur öffentlichen Publikation freigegeben.

– Der Einleitung der Anpassung des Quartierplans Ober Rüti, Parpan, wird – unter Benachrichtigung der betroffenen Grundeigentümer – zugestimmt.

– Der Pachtvertrag mit der Gemeinde Lantsch/Lenz für die IMIS-Station (Mess- und Informationssystem für die automatische Lawinewarnung) wird zugestimmt.

Informationsanlass Wärmeverbund Churwalden

Die IBC Energie Wasser Chur beabsichtigt in Churwalden einen Wärmeverbund zu realisieren. Zur Vorstellung dieses Projektes erfolgt am 4. Februar 2020 ein Informationsanlass für alle Interessierten. Die Veranstaltung findet ab 18.30 Uhr im Gemeindesaal Churwalden beim Schulhaus Witi statt.

Bürgergemeinde Churwalden

Voranzeige:

Bürgergemeindeversammlung am Freitag, 28. Februar 2020, um 20.15 Uhr im Gemeindesaal, Schulhaus Churwalden

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 19. Januar

10.30 Uhr Gottesdienst mit Pfr. C. Gabriel

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 19. Januar

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 19. Januar

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. C. Gabriel

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Freitag, 17. Januar

10.00 Uhr hl. Messe im Lindenhof

Sonntag, 19. Januar

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 23. Januar

Keine Hl. Messe



Felsberg

Waldstrassen wegen Holzereiarbeiten gesperrt

In den nächsten zwei Wochen (ab 20.1.19) sind die Wege in Richtung «Spitziga Stei» wegen Holzereiarbeiten gesperrt (auch für Fussgänger/innen). Die Teerstrasse und der Waldlehrpfad sind begehbar. Das gesperrte Gebiet ist auf der Homepage www.felsberg.ch (Aktuelles, Neuigkeiten) ersichtlich. Bitte beachten Sie die Signalisation vor Ort.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

Rechtsauskunftsstelle 2020 Region Chur

An verschiedenen Orten im Kanton Graubünden gewähren die Anwältinnen und Anwälte des Bündnerischen Anwaltsverbandes Rechtsauskünfte (für einen Unkostenbeitrag von Fr. 10.– für rund eine Viertelstunde).

Region Chur:

Jeden **Dienstag**, von 18 Uhr bis 20 Uhr, in Chur in der Zunftstube am Kornplatz 10, mit Ausnahme vom 14. April 2020 (Osterwoche), 14. Juli 2020, 21. Juli 2020, 28. Juli 2020 und 4. August 2020.

Für weitere Auskünfte:

Bündnerischer Anwaltsverband
Lindenquai/Hinterm Bach 6
Postfach 64, 7001 Chur
Telefon 081 252 81 01
Fax 081 252 98 58
info@grav.ch
www.grav.ch

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Du sollst deinen Nächsten lieben wie dich selbst.»
Jesus nach Matthäus 22,39

Lerne vom Schmetterling

Liebe Felsberggrinnen und Felsberger
«Das Glück ist wie ein Schmetterling», sagte der Meister: «Jag ihm nach, und er entwischt dir. Setze dich still hin, und er setzt sich auf deine Schulter.» Da fragte der Schüler: «Was soll ich tun, um das Glück zu erlangen?» – «Hör auf, hinter ihm her zu sein!» – «Aber gibt es nichts, was ich tun kann?» – «Du könntest versuchen, dich ruhig hinzusetzen, wenn du es wagst!» (Anthony de Mello)
Mit segensreichen Grüßen Pfarrer Fadri Ratti

Predigtgottesdienst

Sonntag, 19. Januar, 9.45 Uhr, Kirche Felsberg.
Predigtgottesdienst mit der Ortsbürgerin Pfarrerin Sabine-Claudia Nold. Kollekte: Rechts- und Sozialberatungsstellen für Asylsuchende in Chur und Davos.

Play und Pray: Komm, meld dich an!

Samstag, 25. Januar, 14.45 bis ca. 19 Uhr, Turnhalle Felsberg. Wenn Papi mit Töchterchen Bob fährt, Mami mit Kleinsohnemann Eisklettern übt oder Götti und Göttimaitli sich in die Kunst des Turnens einführen lassen ... dann ist wieder Play und Pray. Dieses Jahr mit Turner Jan Rutzer und Rapper Claudio Peterhans.

Geräteturnen ist ein Einzelsport und geht doch nicht allein. Ab 14.45 Uhr Eintreffen in der Turnhalle, 15 Uhr Warm-up, dann bis ca. 15.45 Uhr Play – 6. Felsberger Winterhallenspiele mit 10 Stationen für Familien im Zweierteam (je eine Person über und unter 14 Jahre). 16.45 Uhr kleiner Zvieri. 17 Uhr Pray – ökumenischer Familiengottesdienst mit den beiden Handpuppen Lillit und Silas sowie Pfarrer Fadri Ratti und Diakon Guido Tomaschett. 18 Uhr Food – je ein Hotdog und ein Getränk für jeden Teilnehmer gratis. Kollekte zugunsten der mithelfenden Sportvereine (TV, TC und DTV).

Anmeldung bis Donnerstag, 23. Januar 2020, unter www.kirchefelsberg.ch/Anmeldungen/

Ökumenische Kinderkirche KiKi

Freitag, 17. Januar, 17 Uhr, Kirche Felsberg. KiKiKino zeigt den Film «Operation Arktis», Eintritt frei, keine Anmeldung nötig. Das KiKi-Team unter der Leitung von Sara Capeder und Diakon Guido Tomaschett.

Zu guter Letzt

«Wenn man sich am Rande des Abgrunds sieht und meint, Gott habe einen verlassen, zögert man nicht mehr, von ihm Wunder zu erwarten.» Marcel Proust (1871–1922)



Haldenstein

Volksabstimmung vom 9. Februar 2020

Eidgenössische Vorlagen

Erste Vorlage: Volksinitiative «Mehr bezahlbare Wohnungen»

Zweite Vorlage: «Verbot der Diskriminierung aufgrund der sexuellen Orientierung»

Kantonale Vorlage

Erneuerung Tageszentrum Plantahof, Landquart

Die Urne wird zu folgenden Zeiten auf der Gemeindeverwaltung aufgestellt:

Donnerstag, 6.2.2020	08.00 bis 09.00 Uhr
Freitag, 7.2.2020	10.00 bis 11.00 Uhr
Sonntag, 9.2.2020	09.00 bis 10.00 Uhr

Der Briefkasten wird am Abstimmungssonntag um 9 Uhr zum letzten Mal geleert.
Betreffend der brieflichen Stimmabgabe möchten wir die Stimmberechtigten darauf aufmerksam machen, dass der Stimmrechtsausweis zu unterschreiben ist.

Info Steuern 2019

Rechnungstellung provisorische Gemeinde-, Kantons- und Bundessteuern 2019

- Die Gemeinde-, Kantons- und Bundessteuern 2019 werden in einer **ersten Phase provisorisch** in Rechnung gestellt. Basis hierzu bilden grundsätzlich die definitiven Steuerfaktoren der Steuerperiode 2018.
- Provisorische Gemeinde-, Kantons- und Bundessteuerrechnungen 2019 mit Beträgen unter Fr. 300.– werden nicht fakturiert. Die Gemeinde-, Kantons- und Bundessteuern 2019 werden in diesem Fall nach erfolgter Steuerveranlagung definitiv in Rechnung gestellt.
- Der Versand der provisorischen Gemeinde-, Kantons- und Bundessteuerrechnungen 2019 erfolgt Ende Januar 2020.
- Haben die Einkommens- und Vermögensverhältnisse im Bemessungsjahr 2019 gegenüber der letzten Steuerperiode 2018 stark geändert, so muss ein **schriftliches Gesuch** gestellt werden (E-Mail oder ordentliche Post mit Angabe des voraussichtlichen steuerbaren Einkommens und des steuerbaren Vermögens). **Telefonische Gesuche können nicht bearbeitet werden.** In diesem Fall werden im Februar 2020 neue provisorische Steuerrechnungen 2019 gestellt.
- Nach dem Eingang der Steuererklärung 2019 sowie der nachfolgenden definitiven Veranlagung werden die Differenzbeträge nachgefordert oder mit Zins zurückerstattet bzw. verrechnet.

Ratenzahlung der Gemeindesteuern 2019

Die Gemeindesteuern 2019 können wie bisher in **zwei Raten** beglichen werden:

- 1. Rate per 30. Juni 2020
- 2. Rate per 31. August 2020
- oder Gesamtbetrag am 31. Juli 2020

Für weitere Teilzahlungen der Gemeindesteuern 2019 muss ein **schriftliches Gesuch** unter Angabe der gewünschten Anzahl Raten gestellt werden. **Telefonische Gesuche können nicht bearbeitet werden.**

Versand der Aufforderung zur Einreichung der Steuererklärung 2019/Steuererklärungen 2019 in Papierform

Die Aufforderung zur Einreichung der Steuererklärung 2019 und die Steuererklärungen 2019 in Papierform werden Mitte/Ende Januar 2020 den Steuerpflichtigen zugestellt. Auf der Homepage der Kantonalen Steuerverwaltung Graubünden (www.stv.gr.ch) steht der Download für die Deklarationssoftware «SofTax GR 2019 NP» zur Verfügung.

Hinweis zur Einreichung der Steuererklärungen 2019

Die Steuererklärungen 2019 sind bei der Steuerverwaltung des Kantons Graubünden unter folgender Adresse einzureichen:

**Kantonale Steuerverwaltung GR
Verarbeitungszentrum 1/KO
Steinbruchstrasse 18, 7001 Chur**

Sie erleichtern uns die Arbeit sehr, wenn Sie:

- die korrekte Register-Nr. erfassen (nur bei Steuererklärungen mit «SofTax GR 2019 NP»)
- sämtliche in der Wegleitung verlangten Beilagen der Steuererklärung beilegen
- die Steuererklärungsformulare weder mit Bostitch noch mit Büroklammern zusammenheften
- die Steuererklärung (Barcodeblatt, Hauptformular und Wertschriftenverzeichnis) unterzeichnen

Helikopterflüge Burgruine Haldenstein

Am Mittwoch, 22. Januar 2020, wird mit der Gerüstmontage begonnen. Diese Arbeiten dauern bis ca. Mitte Februar 2020. Am 22. Januar 2020 Vormittag erfolgen ab der Basis Untervaz/ Hinter Oldishaus mit der Swiss Helicopter diverse Helikopterflüge. Zudem finden während der Montagezeit weitere Transportflüge statt.

Sprechstunde Gemeindepräsidentin

Gerda Wissmeier bietet der Bevölkerung monatlich eine Sprechstunde für sämtliche Belange der Gemeinde Haldenstein an. Die nächsten Termine sind wie folgt festgelegt:

Montag, 27.1.2020, 17 bis 18 Uhr

Montag, 24.2.2020, 17 bis 18 Uhr

Personen, welche die Sprechstunde nutzen möchten, melden sich bitte im Voraus telefonisch unter 079 691 52 46 an.

Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein

Sonntag, 19. Januar

Gottesdienst in der Region

Sonntag, 26. Januar

Gottesdienst in der Region



Maladers

Evangelisch reformierte Kirchgemeinde Maladers

Sonntag, 19. Januar

kein Gottesdienst in Maladers

Pfarramtsvertretung:

Pfarrer R. Van Kerckhove

Tel. 081 252 68 65

E-Mail: desantieri@gmail.com

**Werfen Sie Papier und Karton
nicht in den Kehricht;
sie werden überall für die
Wiederverwertung gesammelt!**

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lünen

Samstag, 18. Januar

Kein Gottesdienst

Sonntag, 19. Januar

18.00 Uhr Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann

Alte Schanfiggerstrasse 7, 7000 Chur

Tel. 078 967 36 14, E-Mail: kpldwk@yahoo.de



Trimmis

Gräberabruf kath. Friedhof

Bei den nachfolgenden aufgeführten Gräbern ist die gesetzliche Ruhezeit von mindestens 20 Jahren abgelaufen. Die Angehörigen der Verstorbenen in den Jahren 1994–1999 werden gebeten, bis 31. März 2020 die Gräber auf dem katholischen Friedhof zu räumen. Die Räumung enthält die Entfernung des Grabsteins und -schmucks sowie die Umrandung. Für allfällige Fragen steht Ihnen die Gemeindeverwaltung gerne zur Verfügung.

Katholischer Friedhof:

Grab-Nr.	Name	Geburtsjahr	Todesjahr
A1	Balthasar Schrofer-Nagel	1911	1994
A2	Franz Betschart-Tschamun	1913	1994
A3	Silvio Schwager-Oechslin	1943	1994
A4	Georg Berni	1908	1994
A5	Emili Schrofer-Jori	1937	1994
A6	Alice Frei-Büchler	1940	1995
A7	Lorenz Schrofer-Dünser	1930	1995
A8	Christian Hemmi-Gadient	1904	1995
A9	Peter Florian Joos-Schrofer	1920	1995
A10	Rudolf Suter-Zimmermann	1927	1996
A11	Christian Schrofer	1929	1996
A12	Peter Gadient	1929	1996
A13	Mägi Kendlbacher-Gujer	1946	1996
A14	Josef Valier-Fuchs	1925	1996
A15	Annaliese Niederer-Lipp	1925	1996
A16	Anton Scussel-Bühler	1915	1997
	Roland Fey	1948	2007
A17	Christian Hug-Vonwald	1917	1997
	Elsa Hug	1923	2013
A18	Ursula Malär-Ryffel	1919	1997
A19	Josef Wilhelm	1937	1997
A20	Christian Hemmi-Gurt	1928	1997
A21	Kaspar Sutter	1982	1998
A22	Betty Schrofer-Riffel	1916	1998
A23	Caspar Sutter-Schrofer	1904	1998
	Ursula Sutter-Schrofer	1910	2001
A24	Bruno Demarmels-Biechler	1948	1998
A25	Nicola Bernardi	1932	1998
A26	Johann Fuchs-Schrofer	1916	1998
A27	Peter Schrofer-Jori	1930	1998
A28	Elisabeth Osterwalder	1905	1998
A29	Peter Niederer-Lipp	1926	1999
A30	Marie Hartmann-Stemer	1910	1999

Informationen Steuern 2019

Einreichung der Steuererklärungen 2019

Bitte beachten Sie, dass die Steuererklärungen nicht beim Steueramt Trimmis, sondern direkt bei der Kantonalen Steuerverwaltung Graubünden in Chur einzureichen sind.

Für Ihre Akten erstellen Sie bitte eine Kopie der eingereichten Steuererklärung sowie sämtlicher Hilfsformulare und Beilagen, da die in Chur eingereichten Unterlagen nach der Verarbeitung (Scanning) vernichtet werden.

Wir bitten Sie, die ausgefüllten Steuererklärungen 2019 (Hauptformular und Hilfsformulare sowie sämtliche Beilagen in der Reihenfolge der Angaben in der Steuererklärung; ohne Bostitch, Büroklammern und ungebunden) an folgende Adresse zu senden bzw. einzureichen:

**Kantonale Steuerverwaltung Graubünden
Verarbeitungszentrum 1/KO
Steinbruchstrasse 18
7001 Chur**

Elektronische Einreichung der Steuererklärung 2019

Die neue Version der Deklarationssoftware (SofTax GR 2019 NP) steht ab sofort auf der Homepage der Kantonalen Steuerverwaltung zum Download zur Verfügung. Sie bietet für Personen mit Wohnsitz im Kanton Graubünden die Möglichkeit, die Steuererklärung 2019 elektronisch auszufüllen und zu übermitteln.

Sämtliche Beilagen der Steuererklärung können auch direkt mit SofTax eingereicht werden.

Wir bitten Sie, die Beilagen bei der korrekten Position bzw. in der Reihenfolge der Angaben innerhalb der Steuererklärung anzuhängen.

Mit wenigen Mausklicks kann dann die Steuererklärung 2019 samt Beilagen elektronisch übermittelt werden.

Weil die Steuererklärung 2019 immer noch unterschrieben werden muss und dazu eine kostengünstige Lösung in elektronischer Form noch fehlt, **müssen Sie die Einreichquittung ausdrucken, unterzeichnen und zusammen mit den Beilagen** (sofern Sie diese nicht bereits elektronisch übermittelt haben; siehe oben) **der Kantonalen Steuerverwaltung Graubünden** (Einreichadresse siehe oben) senden.

Für die elektronische Übermittlung einer Steuererklärung 2019 wird ein Passcode benötigt, welcher auf den Steuerklärungsdokumenten aufgedruckt ist.

Bei allfälligen Fragen, die elektronische Einreichung der Steuererklärung 2019 betreffend, können Sie sich an die Kantonale Steuerverwaltung Graubünden (E-Mail: Softax@stv.gr.ch) wenden.

Fristverlängerungsgesuche für Steuererklärungen 2019

Bedingt durch den zentralen Eingang der Steuererklärungen ergibt sich, dass Fristverlängerungsgesuche nur noch zentral in Chur durch das Steuerkommissariat behandelt werden.

Fristverlängerungsgesuche für die Steuerperiode 2019 sind daher wie folgt einzureichen:

- online: www.stv.gr.ch
- E-Mail: fristgesuche@stv.gr.ch
- Post: Kantonale Steuerverwaltung Graubünden
Verarbeitungszentrum 2/KO
Steinbruchstrasse 18
7000 Chur

Folgende Angaben sind dabei unerlässlich:

- vollständige Registernummer (inkl. Gemein-
denummer)
- Name, Vorname und Wohnsitzgemeinde

Für Steuerpflichtige mit Einreichfrist 31. März wird eine maximale Frist bis 30. September gewährt. Die gewährten Fristen werden nicht bestätigt und sind grundsätzlich nicht verlängerbar.

Ratenzahlung Gemeindesteuern 2019

Gesuche um mehr als zwei Teilzahlungen der Gemeindesteuern 2019 müssen in schriftlicher Form gestellt werden. Es besteht auch die Möglichkeit ein entsprechendes Gesuch über den Online-Dienst unserer Homepage einzureichen. Weitere Informationen können Sie der Homepage der Gemeinde Trimmis entnehmen.

Einwohnerkontrolle

Schalteröffnung Gemeindeverwaltung
Montag: 14 bis 18 Uhr; Dienstag–Freitag: 14 bis 17 Uhr und Mittwoch: 7.30 bis 11 Uhr
Für **Zu-, Weg- und Umzüge** bieten wir die Dienstleistung **«e-Umzug»** an. Die Meldung ist über unsere Homepage www.trimmis.ch unter **«Online-Schalter»** durchzuführen.

Anmeldung und Schriftenabgabe

Zuziehende Personen haben sich innert 14 Tagen anzumelden und die Ausweisschriften abzugeben. Auch Gemeindebürger und Minderjährige, die einen Heimatschein besitzen, haben diesen zu deponieren.

Wegzug/Abmeldung

Wegziehende Personen haben sich vor Abreise abzumelden und die deponierten Ausweispapiere gegen Rückgabe des Schriftenempfangsscheines entgegenzunehmen. Bei schriftlicher oder elektronischer Abmeldung wird für das Nachsenden der Dokumente eine Gebühr erhoben.

Adressänderungen

Adressänderungen innerhalb der Gemeinde Trimmis sind innert 14 Tagen zu melden.

Meldepflicht Liegenschaftsverwaltungen/ Vermieter/Logiergeber

Beginn und Ende eines Mietverhältnisses sind innert 14 Tagen der Einwohnerkontrolle zu melden.

Erwerbstätigkeit

Jegliche Änderung betreffend die Erwerbstätigkeit ist der Einwohnerkontrolle zu melden.

Anmeldung ausländischer Personen

Ausländische Personen, die in die Schweiz zur Erwerbstätigkeit oder für einen Aufenthalt über drei Monate einreisen, müssen sich innert 14 Tagen seit dem Zuzug, **jedoch vor Arbeitsbeginn**, bei der Einwohnerkontrolle anmelden.

Die Arbeitsaufnahme bzw. Anstellung darf nur mit einer gültigen fremdenpoli- zeilichen Bewilligung erfolgen.

Verlängerungen von bestehenden Aufenthaltsbewilligungen sind 14 Tage vor Ablauf der Gültigkeitsdauer zu erneuern.

Medienkurs Internetsicherheit

Die Teilnahme am Elterninfoabend Ende Oktober zur Einführung der neuen IT-Geräte war sehr gross. Über 200 Personen verfolgten die Präsentation und nutzten die Fragerunde. Dabei wurde ersichtlich, dass das Thema «Internetsicherheit» ein grosses Thema für Eltern und Erziehungsberechtigte ist.

Aus diesem Grund organisiert die Schulleitung einen Medienkurs für Eltern und Erziehungsberechtigte, der am Montag, 20.1.2020 um 19 Uhr in der Aula der Primarschule stattfindet. Ein Fachmann unseres IT-Anbieters wird die Internetsicherheit und Grenzen unseres Systems erläutern. Danach übernimmt ein Referent eines Spezialisten in Sachen Informationssicherheit und Kommunikation.

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

Baugesuch

Bauherr: Bänziger Elvira und Mathias,
Gauaweg 1, 7203 Trimmis
Grundeigentümer: Bänziger Elvira und Mathias,
Gauaweg 1, 7203 Trimmis
Bauvorhaben: Neubau Geräteschopf,
Gauaweg 1, Parz.-Nr. 421

Öffentliche Auflage: bis zum 6. Februar 2020 auf der Gemeindeverwaltung.

Einsprachen: öffentlich-rechtliche sind während der Auflagefrist bis zum 6. Februar 2020 schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Sonntag, 19. Januar

19.00 Uhr Jugendgottesdienst, ref. Kirche Trimmis

Thema: Gott ist auch eine Henne
Pfarrer Josias Burger, Mitwirkung
Konfirmandinnen und Konfirmanden
Musik: Schulband unter der Leitung
von Flurin Fetz
Kollekte: Streetchurch Zürich
Anschliessend Apéro
Alle sind herzlich eingeladen

Dienstag, 21. Januar

17.15 Uhr Konfirmandenunterricht, ref. Kirch-
gemeindehaus

Donnerstag, 23. Januar

19.30 Uhr Probe Kirchenchor im ref. Kirchge-
meindehaus

Katholische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 17. Januar

17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Samstag, 18. Januar

17.00 Uhr Vorabendmesse mit Regens Martin
Rohrer, Stiftmesse: Burga Fuchs-Dünser

2. Sonntag im Jahreskreis

Sonntag, 19. Januar

10.00 Uhr hl. Messe mit Regens Martin Rohrer
Jahrzeit: Margrith Morell-Berger
Johann Christ Mirer-Dünser

Kollekte: Winterhilfe Schweiz

Montag, 20. Januar

17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 21. Januar

17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Mittwoch, 22. Januar

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

Donnerstag, 23. Januar

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

Freitag, 24. Januar

17.00 Uhr Rosenkranzgebet



Tschiertschen- Praden

Evangelisch reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 19. Januar

9.45 Uhr Gottesdienst in Praden,
mit Pfarrer R. Van Kerckhove

Pfarramtsvertretung:

Pfr. R. Van Kerckhove

Tel. 081 252 68 65, E-Mail: desantieri@gmail.com



Nie vergessen!

Jetzt spenden! PC 85-678574-7

ALZHEIMER
FORSCHUNG
SCHWEIZ AFS

STIFTUNG SYNOPSIS

www.Alzheimer-Synopsis.ch